

CARON
AK
-2010



SMOKE ALARMS

IN THE HOME



Ministry of
the Solicitor
General

Office of
the Fire
Marshal

Government
Publication



Every year, approximately 8,000 fire incidents in homes claim 130 lives and injure 600 persons.

Lives can be saved and injuries reduced by providing detection and early warning of fire. In a fire situation, time is very important; the minutes and seconds gained through early warning may save your life and will reduce the loss of your property due to fire.

Smoke alarms have proven to be economical and efficient means of providing detection and early warning of fire in homes.

WHAT ARE SMOKE ALARMS?

Smoke alarms are devices that combine smoke detection and alarm capabilities in one unit.

Smoke alarms are powered either by batteries or by being directly wired to the home's electrical system. Certain types can be interconnected so that the sounding of one smoke alarm causes all the smoke alarms in the system to sound.

THERE ARE TWO TYPES OF SMOKE ALARMS

There are two types of smoke alarms, ionization and photoelectric. While the way they operate varies, both types are effective in providing detection and early warning of fire.

Ionization smoke alarms use a small amount of radioactive material to create an electric current through ionized air. When smoke enters the detection chamber, it impedes or reduces the flow of current and causes the alarm to sound.

Photoelectric smoke alarms use a light source and photocell. When smoke enters the detection chamber, it scatters the light beam deflecting it to the photocell and causes the alarm to sound.

HOW MUCH DO SMOKE ALARMS COST?

Smoke alarms range in price from \$10 to \$30 per unit, plus the cost of installation.

ARE THERE LAWS REQUIRING THE INSTALLATION OF SMOKE ALARMS?

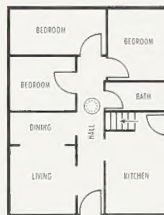
Many municipalities have smoke alarm by-laws. Check with a representative of your municipal fire department to determine if a by-law exists that requires installation of smoke alarms. The Ontario Building Code requires that smoke alarms be installed between the living and sleeping areas in all newly constructed dwelling units, or where major renovations are carried out.

WHERE SHOULD SMOKE ALARMS BE LOCATED?

If one smoke alarm is used, it should be located between the bedrooms and living areas of your home, normally in a corridor or hallway, so that it is audible to persons sleeping in the bedrooms. Improved levels of protection can be achieved by installing smoke alarms on each floor level of a home.

Smoke alarms should be installed on the ceiling in the centre of a room or hallway at least 150 mm (6 in.) from vertical surfaces such as walls.

If ceiling mounting is impractical for some reason, wall-mounted smoke alarms should be located between 150 mm (6 in.) and 300 mm (12 in.) from the ceiling.



NOTE: Smoke alarms should not be installed near cooking areas or fireplaces.

ARE SMOKE ALARMS DIFFICULT TO INSTALL?

Hydro powered smoke alarms may be wired to new or existing electrical circuits. Make sure there isn't a disconnecting switch capable of turning the smoke alarm "off" in the circuit. These smoke alarms should be installed by an electrician.

Battery powered smoke alarms generally do not require any special skills or tools to install; a screwdriver and a drill are all that is necessary.

HOW DO I KNOW MY SMOKE ALARM IS WORKING?

Most Hydro powered smoke alarms have a power-on indicator light. Check to see that it is

illuminated. Some battery powered smoke alarms will produce a warning sound to indicate a low battery condition. Replace worn-out batteries only as per the manufacturer's specifications, immediately. The correct battery type is marked inside the smoke alarm. Use of the wrong type of battery could seriously affect proper operation of the unit.

Testing of smoke alarms should be done on a regular basis, as often as recommended by the manufacturer or at least once a month. Follow the manufacturer's instructions on how to test. Some units have test buttons. Periodically, test by blowing smoke into the units.

If your smoke alarm fails to respond properly to a test, have it repaired or replaced immediately.

WHAT ABOUT ACCIDENTAL ALARMS?

Smoke alarms will detect moisture and cooking fumes. Accidental alarms may occur when installed near bathrooms or near cooking appliances. Take this into consideration when selecting locations. Relocate existing smoke alarms to more suitable positions if persistent accidental alarms occur.

WHAT MAINTENANCE IS REQUIRED?

Smoke alarms should be maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Occasionally vacuum dust from the detection chamber and, on battery powered units, check to see if the battery is in place, connected and not corroded.

IMPORTANT POINTS ABOUT SMOKE ALARMS

1. Only smoke alarms that comply with ULC S531-1987 "Standard for Smoke Alarms" are legal for sale in Canada under the Hazardous Products Act. When purchasing smoke alarms, accept only units that bear the Underwriters' Laboratories of Canada (ULC) label.
2. The sensitivity of a smoke alarm is factory set to ULC standards. Never attempt to adjust this setting yourself.
3. Ionization type smoke alarms contain a minute amount of radioactive material. The amount is not considered to be a health hazard.
4. READ AND FOLLOW the manufacturer's instructions on MOUNTING, OPERATING AND TESTING your smoke alarms which come with the device at the time of purchase.
5. Replace batteries with the type recommended by the smoke alarm manufacturer. The correct battery type is marked inside the smoke alarm.

Fire safety in the home does not end with smoke alarms. Smoke alarms are a necessary part of fire safety planning.

FIRE SAFETY PLANNING is a three point program designed to protect your family and home from fire.

1 MINIMIZE FIRE HAZARDS IN YOUR HOME.

Check your home for fire hazards. Many fire departments will assist you by inspecting your home and recommend corrective action. Contact your municipal fire department for more details.

2 PRE-PLAN WHAT TO DO IN THE EVENT OF FIRE.

Plan escape routes from all parts of your home and know how to contact your fire department. Discuss the plan with every member of your family including children and overnight guests on what to do in the event of fire.

3 PROVIDE AND MAINTAIN A DETECTION AND EARLY WARNING SYSTEM.

Install and maintain one or more smoke alarms in your home to give you early warning of a fire condition.

DISTRIBUTED BY: / DISTRIBUÉ PAR :



Chaque année, environ 8 000 incendies dans les foyers tuent 130 personnes et en blessent 600.

Les appareils qui détectent la fumée et qui donnent immédiatement l'alerte peuvent sauver des vies et épargner des blessures. Dans un incendie, tout peut se jouer en quelques secondes. Le temps gagné grâce à un détecteur de fumée peut vous sauver la vie ainsi que la plupart de vos biens.

Les détecteurs de fumée sont un système d'alerte économique et efficace.

QU'EST-CE QU'UN DÉTECTEUR DE FUMÉE ?

Un détecteur de fumée est un appareil qui donne l'alerte lorsqu'il détecte la présence de fumée.

Certains d'entre eux sont à piles tandis que d'autres sont directement reliés à l'installation électrique de la maison. Certains détecteurs peuvent être branchés de façon à déclencher tous les autres détecteurs lorsque la fumée est détectée par l'un d'entre eux.

IL EXISTE DEUX TYPES DE DÉTECTEURS

L'un utilise une chambre d'ionisation, l'autre une cellule photoélectrique. Leur fonctionnement diffère, mais ils ont la même efficacité en ce qui a trait à la détection de la fumée et à la rapidité de l'alerte.

Les détecteurs à chambre d'ionisation utilisent une quantité infime d'une substance radioactive pour créer un courant électrique dans de l'air ionisé. Quand la fumée pénètre dans la chambre d'ionisation, elle ralentit la circulation du courant et déclenche le dispositif d'alerte.

Les détecteurs photoélectriques utilisent une source de lumière et une cellule photoélectrique. Lorsque la fumée pénètre dans la chambre de détection, elle diffuse le rayon de lumière et le détourne vers la cellule photoélectrique, ce qui déclenche le dispositif d'alerte.

COMBIEN COÛTE UN DÉTECTEUR ?

Leur prix d'achat varie entre 10 et 30 \$, auquel il faut ajouter le coût de l'installation.

EXISTE-T-IL DES LOIS QUI EXIGENT L'INSTALLATION DE DÉTECTEURS ?

Il existe de nombreux règlements municipaux concernant les détecteurs de fumée. Demandez à votre service des pompiers s'il existe dans votre municipalité un règlement qui exige l'installation d'un détecteur. Le Code du bâtiment de l'Ontario exige qu'un détecteur soit placé entre les salles de séjour et les chambres à coucher de tous les logements nouvellement construits ou qui subissent d'importantes rénovations.

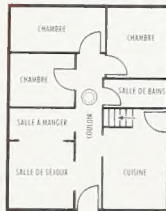
OÙ PLACER LES DÉTECTEURS ?

Si vous n'en installez qu'un seul, placez-le dans un couloir entre les chambres à coucher et les salles de séjour, afin de pouvoir l'entendre des chambres.

Vous serez mieux protégés si vous installez un détecteur à chaque étage de votre maison.

Les détecteurs doivent être installés au plafond au centre de la pièce ou du couloir ou au moins 150 mm (6 po.) des surfaces verticales, comme les murs par exemple.

Si pour une raison quelconque vous ne pouvez pas installer votre détecteur au plafond, placez-le à au moins 150 mm (6 po.) du plafond et à 300 mm (12 po.) au plus.



ATTENTION
Ne jamais installer un détecteur près d'une cuisinière ou d'une cheminée.

L'INSTALLATION EST-ELLE DIFFICILE ?

Les détecteurs électriques peuvent être directement reliés à l'installation électrique existante ou en cours de construction. Assurez-vous qu'aucun interrupteur ne permet de déconnecter le détecteur du circuit. L'installation de ce type de détecteur doit être confiée à un électricien.

L'installation d'un détecteur à piles ne nécessite en général pas de connaissances ou d'outils particuliers, en dehors d'un tourne-vis et d'une perceuse.

COMMENT SAVOIR SI MON DÉTECTEUR FONCTIONNE ?

Dans la plupart des détecteurs électriques, une lumière s'allume pour indiquer qu'ils sont en état de marche. Certains détecteurs à piles émettent un signal sonore pour indiquer que leurs piles

sont usées; remplacez-les immédiatement en suivant les instructions du fabricant. Les piles à utiliser sont indiquées dans le boîtier du détecteur. Un mauvais choix de piles pourrait gravement entraver le fonctionnement du détecteur.

Il est recommandé de vérifier tous les détecteurs aussi souvent que le recommande le fabricant, ou au moins une fois par mois. Suivez les instructions du fabricant sur la manière de procéder au test. Certains détecteurs sont munis de boutons à cet effet. De temps à autre, faites un essai en envoyant de la fumée dans le détecteur.

Si lors des essais votre détecteur ne donne pas l'alerte comme il faut, faites-le réparer ou achetez-en un nouveau sans tarder.

ET LES FAUSSES ALERTES ?

Les détecteurs de fumée réagissent à l'humidité et aux émanations de la cuisine. Rappelez-vous au moment de leur installation qu'ils risquent de donner de fausses alertes s'ils sont installés près d'une salle de bains ou près d'une cuisinière. Déplacez-les si les fausses alertes se multiplient.

COMMENT LES ENTREtenir ?

Pour entretenir vos détecteurs de fumée, suivez les instructions du fabricant. De temps en temps, passez l'aspirateur sur la chambre de détection pour ôter la poussière; pour ce qui est des détecteurs à piles, assurez-vous que les piles sont bien en place et qu'elles ne sont pas corrodées.

REMARQUES IMPORTANTES

1. Aux termes de la Loi sur les produits dangereux, seuls les détecteurs de fumée conformes à la norme ULC S531-1987 des Laboratoires des assureurs du Canada peuvent être légalement vendus au Canada. Lors de l'achat d'un détecteur de fumée, vérifiez s'il porte bien la marque ULC des Laboratoires des assureurs du Canada (Underwriters' Laboratories of Canada).
2. La sensibilité d'un détecteur est réglée en usine conformément aux normes ULC. N'essayez jamais de changer ce réglage vous-même.
3. Les détecteurs à chambre d'ionisation contiennent une quantité infime d'une substance radioactive qui ne pose aucun risque pour la santé.
4. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT les instructions jointes à votre détecteur sur la manière de l'INSTALLER, de l'UTILISER et de VÉRIFIER son fonctionnement.
5. Remplacez les piles usées par le genre de piles que recommande le fabricant. Elles sont identifiées à l'intérieur du boîtier de votre détecteur.

Les détecteurs font partie de toute une série de précautions à prendre dans la maison pour prévenir les incendies et minimiser les risques en cas d'incendie.

LES PRÉCAUTIONS À PRENDRE pour prévenir les incendies et protéger votre famille et vos biens sont de trois types :

1 MINIMISEZ LES RISQUES D'INCENDIE DANS VOTRE MAISON.

Faites le tour de votre maison pour relever les risques qu'elle présente. Les pompiers sont souvent prêts à venir inspecter les maisons et à recommander des mesures correctives. Renseignez-vous auprès de votre service municipal des pompiers.

2 PRÉVOYEZ LA MARCHÉ À SUIVRE EN CAS D'INCENDIE.

Prévoyez un chemin d'évacuation pour chaque pièce de la maison. Renseignez-vous sur la façon de contacter le service des pompiers. Répétez à tous les membres de votre famille, y compris les enfants et les invités qui passent la nuit chez vous, ce qu'ils doivent faire en cas d'incendie.

3 DOTEZ-VOUS D'UN DISPOSITIF DE DÉTECTION ET D'ALERTE ET ENTRETENEZ-LE.

Installez un ou plusieurs appareils signalant la présence de fumée dans votre maison.

DES DÉTECTEURS DE FUMÉE

DANS LA MAISON



Ministère du
Soliciteur
général
Bureau du
commissaire
des incendies